

Gryphon™ ESD SH4248 D432Plus Readers

General Purpose Corded Handheld
Area Imager Bar Code Reader for
Electrostatic Discharge Control



Quick Reference Guide
Guida Rapida
Guide Rapide
Kurzanleitung

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, Oregon 97402
USA
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

An Unpublished Work - All rights reserved. No part of the contents of this documentation or the procedures described therein may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written permission of Datalogic Scanning, Inc. or its subsidiaries or affiliates ("Datalogic" or "Datalogic Scanning"). Owners of Datalogic products are hereby granted a non-exclusive, revocable license to reproduce and transmit this documentation for the purchaser's own internal business purposes. Purchaser shall not remove or alter any proprietary notices, including copyright notices, contained in this documentation and shall ensure that all notices appear on any reproductions of the documentation.

Should future revisions of this manual be published, you can acquire printed versions by contacting your Datalogic representative. Electronic versions may either be downloadable from the Datalogic website (www.scanning.datalogic.com) or provided on appropriate media. If you visit our website and would like to make comments or suggestions about this or other Datalogic publications, please let us know via the "Contact Datalogic" page.

Disclaimer

Datalogic has taken reasonable measures to provide information in this manual that is complete and accurate, however, Datalogic reserves the right to change any specification at any time without prior notice.

Datalogic is a registered trademark of Datalogic S.p.A. in many countries and the Datalogic logo is a trademark of Datalogic S.p.A. All other brand and product names referred to herein may be trademarks of their respective owners.

Non pubblicato – Tutti i diritti riservati. E' vietata la riproduzione o la diffusione in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo del contenuto di questa documentazione o dei procedimenti qui descritti, integralmente o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Datalogic Scanning, Inc. o delle sue filiali o associate ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). La presente dà diritto ai proprietari di prodotti Datalogic, tramite una licenza non esclusiva e revocabile, di riprodurre e diffondere questa documentazione per scopi interni puramente commerciali dell'acquirente. Gli acquirenti non devono rimuovere né alterare le avvertenze del proprietario, inclusi gli avvisi di copyright, contenuti in questa documentazione e deve assicurarsi che tali avvisi appaiano in tutte le riproduzioni della documentazione.

Qualora venissero pubblicate future revisioni di questo manuale, è possibile acquistare la versione stampata contattando il vostro rappresentante Datalogic. Le versioni elettroniche del manuale possono essere scaricate dal sito web di Datalogic (www.scanning.datalogic.com) oppure possono essere fornite su specifici supporti multimediali.

E' possibile inviare commenti o suggerimenti su questa o altre pubblicazioni Datalogic visitando la pagina "Contact Datalogic" nel nostro sito.

Disclaimer

Datalogic ha preso le misure opportune per fornire in questo manuale informazioni complete e accurate, tuttavia si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso. Datalogic è un marchio registrato di Datalogic S.p.A. in molti paesi, il logo Datalogic è un marchio di Datalogic S.p.A., entrambi concessi in licenza a Datalogic Scanning, Inc. Tutti gli altri marchi depositati e denominazioni commerciali citati in questa pubblicazione appartengono ai loro rispettivi proprietari.

Un Travail non publié - Tous les droits sont réservés. Aucune partie du contenu de cette documentation ou des procédures décrites dans celle-ci ne peut être reproduite ou diffusée sous aucune forme ni par aucune méthode sans l'accord écrit de la part de Datalogic Scanning, Inc. ou celui de ses filiales ou de ses associées ("Datalogic" ou "Datalogic Scanning"). Par cette présente, aux propriétaires des produits de Datalogic est garantie une licence révocable et non exclusive de reproduction et diffusion interne de cette documentation dans un but purement commercial. Les acheteurs ne doivent ni ôter ni altérer les avis du propriétaire, y compris les avis de droit d'auteur contenus dans cette documentation et ils doivent s'assurer que tous les avis apparaissent sur toutes les reproductions de cette documentation. En cas de publication de révisions futures de ce manuel, vous pouvez les recevoir en contactant notre représentant Datalogic. Les versions électroniques peuvent être téléchargées à partir du site Internet de Datalogic (www.scanning.datalogic.com) ou elles peuvent être fournies sur des supports appropriés. Si vous visitez notre site Internet et que vous désirez faire des commentaires ou exprimer des suggestions à propos de cette publication ou d'autres publications de Datalogic, nous vous prions de nous les laisser sur la page "Contact Datalogic".

Denegation De Responsabilite

Datalogic a pris des mesures opportunes pour fournir des informations complètes et soignées dans ce manuel. Cependant Datalogic se réserve le droit de changer n'importe quel détail à n'importe quel moment sans avis préalable. Datalogic est une marque enregistrée de Datalogic S.p.A. dans plusieurs pays, le logo de Datalogic est une marque de Datalogic S.p.A., l'une et l'autre sont licenciées à Datalogic Scanning, Inc.

Toutes les autres marques déposées et les appellations commerciales qui paraissent dans ce manuel appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Eine nicht veröffentlichte Arbeit – Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Inhaltes dieser Dokumentation oder der darin beschriebenen Vorgänge darf in keiner Form und auf keine Weise ohne vorheriger schriftlicher Genehmigung von Datalogic Scanning, Inc. oder dessen Tochterunternehmen ("Datalogic" oder "Datalogic Scanning") reproduziert oder übertragen werden. Den Besitzern von Datalogic-Produkten wird eine nicht ausschließliche widerrufliche Lizenz zur Reproduktion und Übertragung dieser Dokumentation für eigene, interne Geschäftszwecke erteilt. Der Käufer darf Eigentumshinweise weder entfernen noch modifizieren, einschließlich Hinweise auf das Urheberrecht, die in dieser Dokumentation enthalten sind, und muss sich vergewissern, dass all diese Hinweise auch auf allen Reproduktionen der Dokumentation ersichtlich sind. Sollten zukünftige Überarbeitungen dieses Handbuchs veröffentlicht werden, können Sie gedruckte Versionen erhalten, indem Sie Ihren Datalogic-Vertreter kontaktieren. Elektronische Versionen können entweder von der Datalogic-Homepage (www.scanning.datalogic.com) herunter geladen werden oder werden in einem geeigneten Multimedia-Format geliefert. Wenn Sie unsere Homepage besuchen und Kommentare oder Anregungen bezüglich einer Datalogic-Veröffentlichung abgeben möchten, lassen Sie uns Ihre Nachricht bitte über die Seite "Contact Datalogic" zukommen.

Haftungsausschluss

Datalogic hat vernünftige Maßnahmen gesetzt, um in diesem Handbuch vollständige und genaue Informationen zu geben; dennoch behält sich Datalogic das Recht vor, Spezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Datalogic ist eine eingetragene Marke von Datalogic S.p.A in mehrere Staaten und auch das Datalogic-Logo ist eine Marke von Datalogic S.p.A.; alles ist auf Datalogic Scanning, Inc. zugelassen. Alle anderen darin erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Table of Contents

Connections	3
Disconnecting The Cable	3
Technical Features	4
Default Settings	5
Reader Configuration	7
Wedge Keyboard Nationality.....	8
Operating Test	10
Warranty	12
Service and Support.....	13
Patents	13
Compliance	14
FCC Compliance	14
LED CLASS	14
Laser Safety	14
LED Illuminator	15
Aiming System	15
Power Supply	20
WEEE Compliance	21
ESD Information	22
What is ESD?	22
What is an EPA?	23
The Gryphon™ ESD	24
Glossary	24

Using Gryphon™ ESD Series Readers



UK

Gryphon™ ESD readers automatically scan barcodes at a distance. Simply aim and pull the trigger. Code scanning is performed along the center of the light bar emitted from the reading window. This bar must cover the entire code.

Successful scanning is obtained by tilting the scanner with respect to the barcode to avoid direct reflections, which impair the reading performance, see the figure above.

Successful reading is obtained by an audible tone plus a good-read green spot. See the “ESD Information” paragraph at the end of this quick reference guide for more details about ESD.

I

Con le pistole Gryphon™ ESD la lettura dei codici a barre avviene a distanza: è sufficiente mirare sul codice e premere il grilletto. La finestra anteriore proietta una banda luminosa che deve essere centrata sul codice e attraversarlo interamente. Le condizioni ottimali per la lettura si ottengono quando la pistola viene usata con un'inclinazione rispetto al piano su cui si trova il codice, così da evitare il rischio di riflessione diretta, che potrebbe compromettere il risultato della lettura (vedi figura).

La buona lettura è segnalata da un beep sonoro e da uno spot verde che illumina il codice. Vedi il paragrafo “ESD Information” alla fine di questa guida per ulteriori informazioni sull'ESD.

.....

F

Avec les pistolets Gryphon™ ESD, la lecture des codes s'effectue automatiquement et à distance. Il est suffisant de viser le code. Le faisceau sortant de la fenêtre de lecture de l'appareil lit le code. Ce faisceau doit être centré sur le code à barres à lire et doit le traverser de part en part.

Pour des prestations optimales inclinez la douchette par rapport au code à lire, afin d'éviter des réflexions directes qui pourraient compromettre la performance de lecture (voir la figure ci-dessus).

La lecture correcte est signalée par un beep sonore ainsi que par un spot vert qui illumine le code lu. Se référer au paragraphe "ESD Information" à la fin de ce guide pour les détails relatifs à l'ESD.

D

Die Gryphon™ ESD Lese pistolen lesen Strichcodes automatisch und berührungslos. Es genügt auf den Code zu zielen und zu drücken. Der Code wird mittels eines Lichtbands gelesen, der das Gerät durch das Lesefenster verläßt. Dieses Lichtband muß den gesamten Code möglichst in der Mitte durchqueren.

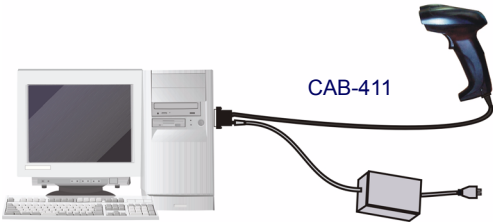
Eine optimale Lesegarantie ist gewährleistet, wenn der Benutzer die Pistole bzgl. der Oberfläche, auf der sich der Code befindet, etwas neigt, um eine direkte Reflexion zu vermeiden, wie im Bild oben gezeigt wird.

Das erfolgreiche Lesen wird durch einen "Beeper" und ein rundes grünes Licht angezeigt. Siehe "ESD Information" am Ende dieser Schnellinstallation für weitere Details zum ESD.

Connections

For Gryphon™ ESD connections, use only the ESD cables (refer to the cable code in the following images).

RS-232



USB



Technical Features

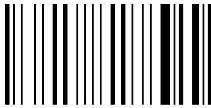
GRYPHON ESD D432Plus

Electrical Features	
Power Supply	5 VDC \pm 5%
Consumption: @5V Typical @4,75V Peak Current	245 mA 330 mA
Optical Features	
Sensor	752 x 480 pixel elements, 2D CMOS Array
Illuminator	LED array.
Wavelength	630 ~ 670 nm
LED Safety Class	Class 1 EN 60825-1
Aiming System	Visible Laser Diode
Wavelength	650 nm
Laser Safety Class	Class 2 EN 60825-1; Class II CDRH
Environmental Features	
Working Temperature	0 °C to + 50 °C (+32° to +122 °F)
Storage Temperature	-20 °C to + 70 °C (-4° to +158 °F)
Humidity	0 to 95% non condensing
Drop Resistance	IEC 68-2-32 Test ED
Protection Class	IP30
Mechanical Features	
Weight (without cable)	about 200 g (7 oz)
Cable Length	2 m (6 ft, 6 in)

Default Settings

- UK** Read the RESTORE DEFAULT.
- I** Leggere il codice che ripristina i default.
- F** Lecture du code de configuration par défaut.
- D** Lesen Sie den Restore Default Code, um die Werkseinstellung wieder herzustellen.

RESTORE DEFAULT



RS-232 Standard DEFAULT SETTINGS

115200 no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

WEDGE DEFAULT SETTINGS

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled,

Data Format-Symbology Independent Parameters

Custom code identifier disabled, code identifier disabled, code length disabled.

Default header and terminators *:

- RS-232: no header, terminator = CR-LF
- USB BULK: no header, terminator = CR-LF
- USB Keybd: no header, terminator = ENTER
- WEDGE: no header, terminator = ENTER

READING PARAMETERS

Trigger type = hardware, trigger signal = level, Flash On = 2 sec, Flash Off = 2 sec, one read per cycle, scan timeout 5 sec, beeper intensity high, tone 1 beeper length short, good read spot duration short

CODE SELECTION

Enabled codes

Standard Code 39: no check digit control, variable code length

EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON: UPCE expansion disabled

Interleaved 2/5: check digit control and transmission, variable code length

Code 128: variable code length

PDF417

Datamatrix: rectangular, normal and inverted, variable code length

QR

Disabled codes

Code 32, Codabar, Code 93, EAN 128, GS1 DataBar™, Micro PDF417, Postal Codes, Maxicode, Composite Codes, Aztec.

Reader Configuration

- UK** Read the interface selection code for your application.
- I** Leggere il codice per la selezione dell'interfaccia relativo al modo di comunicazione desiderato.
- F** Lecture du code "Interface" correspondant à votre modèle.
- D** Lesen Sie denjenigen Schnittstellen-Code, der Ihrem gewünschten Kommunikationsmodus entspricht.

RS-232



Standard

Does not function with the RTS/CTS hardware handshake.

Wedge

IBM AT or PS/2 PCs



USB Bulk



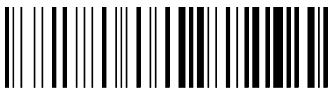
USB Keyboard Emulation



Wedge Keyboard Nationality

- UK** Wedge users should select one of the following WEDGE KEYBOARD NATIONALITY codes.
- I** Quando è selezionata l'interfaccia Wedge, leggere uno dei seguenti codici per impostare la nazionalità della tastiera.
- F** Pour l'interface Wedge, lire l'un des codes suivants pour sélectionner la nationalité du clavier.
- D** Für den Betrieb mit einer Wedge-Schnittstelle lesen Sie einen der folgenden Codes, um die Tastaturnationalität einzustellen.

Belge



Deutsch



English



Español



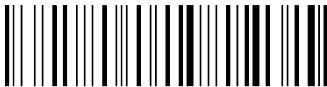
Français



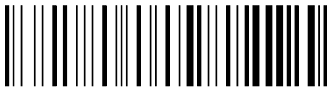
Italiano



Svenskt



USA



The following Keyboard Nationality selection is only valid for IBM AT compatible PCs:

Japanese



Operating Test

YOUR READER IS NOW READY TO READ BARCODES.

UK To change the defaults see the Gryphon™ D432+ Software Configuration Manual.

IL LETTORE È PRONTO A LEGGERE I CODICI.

I Per cambiare i parametri di default, fare riferimento al manuale "Gryphon D432+ Software Configuration Manual".

VOTRE LECTEUR EST DÉSORMAIS PRÊT A L'EMPLOI POUR LA LECTURE DE CODES.

F Pour changer les paramètres voir le manuel « Gryphon™ D432+ Software Configuration Manual ».

DAS LESEGERÄT IST JETZT BEREIT CODES ZU LESEN.

D Um die Werkseinstellungsparameter zu ändern, schlagen Sie im Handbuch „Gryphon™ D432+ Software Configuration Manual“.

Operating Test

UK Read the TEST codes on the next page.

I Leggere i codici di test.

F Lire les codes tests.

D Lesen Sie die Test-Coden.

EAN-8



EAN-13



Code 39 (Normal)



Code 128



Interleaved 2 of 5



PDF417



DATALOGIC PDF417 Test Code

Warranty

Datalogic warrants this product against defects in workmanship and materials, for a period of 5 years from the date of shipment, provided that the product is operated under normal and proper conditions.

UK

Datalogic has the faculty to repair or replace the product, these provisions do not prolong the original warranty term.

The warranty does not apply to any product that has been subject to misuse, accidental damage, unauthorized repair or tampering.

Datalogic garantisce questo prodotto contro difetti di fabbricazione e di materiali per 5 anni dalla data di consegna, a condizione che il prodotto sia utilizzato come previsto.

I

Datalogic si riserva la facoltà di riparare o sostituire il prodotto. Quanto sopra non prolunga la garanzia originale.

La garanzia non si applica a prodotti utilizzati in modo non corretto, danneggiati accidentalmente, sottoposti a riparazioni non autorizzate o manomessi.

Datalogic garantit ce produit de tout défaut de fabrication ou des matériels pendant 5 ans de la date de livraison, à condition que le produit soit utilisé correctement.

F

Datalogic a la faculté de réparer ou de remplacer ce produit. Ces mesures ne prolongeront pas l'échéance de la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été utilisés de façon incorrecte, accidentellement endommagés, soumis à des réparations non autorisées ou gâchés.

Datalogic gibt für dieses Produkt eine Garantie von 5 Jahren auf Herstellungs- und Materialfehler ab Versandsdatum, falls das Produkt unter normalen und angemessenen Bedingungen verwendet wurde.

D

Datalogic behält sich vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, was aber den originalen Garantetermin nicht verlängert.

Die Garantie ist nicht gültig, falls das Produkt falsch angewandt, zufällig beschädigt, unberechtigt repariert oder verändert wird.

Service and Support

Datalogic provides several services as well as technical support through its website. Log on to www.scanning.datalogic.com and click on the links indicated for further information including:

- **PRODUCTS**

Search through the links to arrive at your product page where you can download specific Manuals and Software & Utilities including:

- Datalogic Aladdin™, a multi-platform utility program that allows device configuration using a PC. It provides RS-232 and USB-COM interface configuration, as well as configuration barcode printing.

- **SERVICE & SUPPORT**

- Technical Support - Product documentation and programming guides and Technical Support Department in the world
- Service Programs - Warranty Extensions and Maintenance Agreements
- Repair Services - Flat Rate Repairs and Return Material Authorization (RMA) Repairs.
- Downloads – Manuals & Documentation, Data Sheets, Product Catalogues, etc.

- **CONTACT US**

Information Request Form and Sales & Service Network

Patents

This product is covered by one or more of the following patents:

US Pat.: 6,512,218 B1; 6,808,114 B1; 6,877,664 B1; 6,997,385 B2; 7,053,954 B1; 7,102,116 B2; 7,282,688 B2; 7,387,246 B2.

European Pat.: 996,284 B1; 999,514 B1; 1,128,315 B1; 1,396,811 B1.

Additional patents pending.

Compliance

FCC Compliance

Modifications or changes to this equipment without the expressed written approval of Datalogic could void the authority to use the equipment.

This device complies with PART 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference which may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

LED CLASS



Laser Safety

The Gryphon™ D432Plus ESD handheld reader is a Class 1 LED product regarding its Illuminator and a Class 2 laser product regarding its Aiming System.

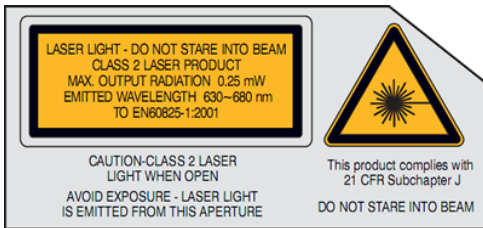
LED Illuminator

The use of an illuminator in the Gryphon™ D432Plus ESD handheld reader is a Class 1 LED product:

ILLUMINATORE LED CLASSE 1
 AUSLEUCHTER LED KLASSE 1
 ILLUMINATEUR A LED DE CLASSE 1
 ILUMINADOR LED DE CLASE 1

Aiming System

The Gryphon™ D432Plus ESD aiming system meets the Class 2 requirements for laser safety.



I	D	F	E
LA LUCE LASER È VISIBILE ALL'OCCHIO UMANO E VIENE EMESSA DALLA FINESTRA INDICATA NELLA FIGURA.	DIE LASER-STRAHLUNG IST FÜR DAS MENSCHLICHE AUGE SICHTBAR UND WIRD AM STRAHLAUS TRITTSFENSTER AUSGESENDET (SIEHE BILD)	LE RAYON LASER EST VISIBLE À L'OEIL NU ET IL EST ÉMIS PAR LA FENÊTRE DÉSIGNÉE SUR L'ILLUSTRATION DANS LA FIGURE	A LUZ LÁSER ES VISIBLE AL OJO HUMANO Y ES EMITIDA POR LA VENTANA INDICADA EN LA FIGURA.
<p>LUCE LASER NON FISSARE IL FASCIO</p> <p>APPARECCHIO LASER DI CLASSE 2 MASSIMA POTENZA D'USCITA:</p> <p>LUNGHEZZA D'ONDA EMESSA:</p> <p>CONFORME A EN 60825-1 (2001)</p>	<p>LASERSTRAHLUNG NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN PRODUKT DER LASERKLASSE 2 MAXIMALE AUSGANGSLEISTUNG:</p> <p>WELLENLÄGE:</p> <p>ENTSPR. EN 60825-1 (2001)</p>	<p>RAYON LASER EVITER DE REGARDER LE RAYON APPAREIL LASER DE CLASSE 2 PUISSANCE DE SORTIE:</p> <p>LONGUEUR D'ONDE EMISE:</p> <p>CONFORME A EN 60825-1 (2001)</p>	<p>RAYO LÁSER NO MIRAR FIJO EL RAYO APARATO LÁSER DE CLASE 2 MÁXIMA POTENCIA DE SALIDA:</p> <p>LONGITUD DE ONDA EMITIDA:</p> <p>CONFORME A EN 60825-1 (2001)</p>

ENGLISH

The following information is provided to comply with the rules imposed by international authorities and refers to the correct use of your terminal.

STANDARD LASER SAFETY REGULATIONS

This product conforms to the applicable requirements of both CDRH 21 CFR 1040 and EN 60825-1 at the date of manufacture.

For installation, use and maintenance, it is not necessary to open the device.

**WARNING**

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous visible laser light.

The product utilizes a low-power laser diode. Although staring directly at the laser beam momentarily causes no known biological damage, avoid staring at the beam as one would with any very strong light source, such as the sun. Avoid that the laser beam hits the eye of an observer, even through reflective surfaces such as mirrors, etc.

ITALIANO

Le seguenti informazioni vengono fornite dietro direttive delle autorità internazionali e si riferiscono all'uso corretto del terminale.

NORMATIVE STANDARD PER LA SICUREZZA LASER

Questo prodotto risulta conforme alle normative vigenti sulla sicurezza laser alla data di produzione: CDRH 21 CFR 1040 e EN 60825-1.

Non si rende mai necessario aprire l'appa-recchio per motivi di installazione, utilizzo o manutenzione.

**ATTENZIONE**

L'utilizzo di procedure o regolazioni differenti da quelle descritte nella documentazione può provocare un'esposizione pericolosa a luce laser visibile.

Il prodotto utilizza un diodo laser a bassa potenza. Sebbene non siano noti danni riportati dall'occhio umano in seguito ad una esposizione di breve durata, evitare di fissare il raggio laser così come si eviterebbe qualsiasi altra sorgente di luminosità intensa, ad esempio il sole. Evitare inoltre di dirigere il raggio laser negli occhi di un osservatore, anche attraverso superfici riflettenti come gli specchi.

DEUTSCH

Die folgenden Informationen stimmen mit den Sicherheitshinweisen überein, die von internationalen Behörden auferlegt wurden, und sie beziehen sich auf den korrekten Gebrauch vom Terminal.

NORM FÜR DIE LASERSICHERHEIT

Dies Produkt entspricht am Tag der Herstellung den gültigen EN 60825-1 und CDRH 21 CFR 1040 Normen für die Lasersicherheit.

Es ist nicht notwendig, das Gerät wegen Betrieb oder Installations-, und Wartungs-Arbeiten zu öffnen.



ACHTUNG

Jegliche Änderungen am Gerät sowie Vorgehensweisen, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben werden, können ein gefährliches Laserlicht verursachen.

Der Produkt benutzt eine Laserdiode. Obwohl zur Zeit keine Augenschäden von kurzen Einstrahlungen bekannt sind, sollten Sie es vermeiden für längere Zeit in den Laserstrahl zu schauen, genauso wenig wie in starke Lichtquellen (z.B. die Sonne). Vermeiden Sie es, den Laserstrahl weder gegen die Augen eines Beobachters, noch gegen reflektierende Oberflächen zu richten.

FRANÇAIS

Les informations suivantes sont fournies selon les règles fixées par les autorités internationales et se réfèrent à une correcte utilisation du terminal.

NORMES DE SECURITE LASER

Ce produit est conforme aux normes de sécurité laser en vigueur à sa date de fabrication: CDRH 21 CFR 1040 et EN 60825-1.

Il n'est pas nécessaire d'ouvrir l'appareil pour l'installation, l'utilisation ou l'entretien.



ATTENTION

L'utilisation de procédures ou réglages différents de ceux donnés ici peut entraîner une dangereuse exposition à lumière laser visible.

Le produit utilise une diode laser. Aucun dommage aux yeux humains n'a été constaté à la suite d'une exposition au rayon laser. Éviter de regarder fixement le rayon, comme toute autre source lumineuse intense telle que le soleil. Éviter aussi de diriger le rayon vers les yeux d'un observateur, même à travers des surfaces réfléchissantes (miroirs, par exemple).

ESPAÑOL

Las informaciones siguientes son presentadas en conformidad con las disposiciones de las autoridades internacionales y se refieren al uso correcto del terminal.

NORMATIVAS ESTÁNDAR PARA LA SEGURIDAD LÁSER

Este aparato resulta conforme a las normativas vigentes de seguridad láser a la fecha de producción: CDRH 21 CFR 1040 y EN 60825-1.

No es necesario abrir el aparato para la instalación, la utilización o la manutención.



ATENCIÓN

La utilización de procedimientos o regulaciones diferentes de aquellas descritas en la documentación puede causar una exposición peligrosa a la luz láser visible.

Compliance

El aparato utiliza un diodo láser a baja potencia. No son notorios daños a los ojos humanos a consecuencia de una exposición de corta duración. Eviten de mirar fijo el rayo láser así como evitarían cualquiera otra fuente de luminosidad intensa, por ejemplo el sol. Además, eviten de dirigir el rayo láser hacia los ojos de un observador, también a través de superficies reflectantes como los espejos.



CAUTION

The Gryphon™ D432Plus ESD Hand-held Reader is not user-serviceable. Opening the case of the unit can cause internal damage and will void the warranty.

Power Supply

This device is intended to be connected to a UL Listed/CSA Certified computer which supplies power directly to the reader or else be supplied by a UL Listed/CSA Certified Power Unit marked "Class 2" or LPS power source rated 5 V, minimum 500 mA, which supplies power directly to the reader via the power connector of the cable.

WEEE Compliance



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Statement

English

For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please refer to the website at www.scanning.datalogic.com.

Italian

Per informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche consultare il sito Web www.scanning.datalogic.com.

French

Pour toute information relative à l'élimination des déchets électroniques (WEEE), veuillez consulter le site Internet www.scanning.datalogic.com.

German

Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) erhalten Sie auf der Webseite www.scanning.datalogic.com.

Spanish

Si desea información acerca de los procedimientos para el desecho de los residuos del equipo eléctrico y electrónico (WEEE), visite la página Web www.scanning.datalogic.com.

Portuguese

Para informações sobre a disposição de Sucatagem de Equipamentos Eléctricos e Eletrônicos (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), consultar o site web www.scanning.datalogic.com.

Chinese

有关处理废弃电气电子设备 (WEEE) 的信息, 请参考 Datalogic 公司的网站:

<http://www.scanning.datalogic.com/>。

Japanese

廃電気電子機器 (W E E E) の処理についての関連事項は Datalogic のサイト www.scanning.datalogic.com, をご参照下さい。

ESD Information

What is ESD?

ESD stands for ElectroStatic Discharge.

Static electricity is an everyday phenomenon – there are few of us who have not experienced a static shock on getting out of a car or after walking across a room and touching the door knob.

Other examples of static electricity are the cling of some fabrics to the body, the sticking of a plastic document cover, or the attraction of dust to a TV or computer screen. It can build up rapidly on objects, to produce surprisingly high voltages.

Static electricity occurs when an object has an imbalance in its electric charge. Objects with excessive electrons carry a negative charge, whereas objects lacking electrons carry a positive charge. Charged objects need to be neutralized to remedy this unstable energy state. If two objects that have different voltages approach each other closely enough, charge may pass from one object to the other in a fast electrostatic discharge.

While this only lasts a microsecond or less, the peak discharge current can be several Amps and the peak power can be in the kiloWatt range! This discharge of electrons is called ESD. ESD occurs when the resistance provided by the air gap is less than that of other available paths to ground.

Why worry about ESD?

Basically because it can damage electronic components and circuits.

We usually feel ESD, but ESD happens also at lower levels that we cannot feel. Many ESD events are well below the human sensitivity threshold of 3000 V but, unfortunately, an increasing number of electronic components are susceptible to damage from increasingly lower voltage levels. This trend will continue as consumers demand more-compact products, with increasing circuit density and decreasing component size. Event levels as low as 20 V can damage some of the more sensitive components.

.....

ESD can cause unseen damage to electronic components during manufacture of electronic assemblies and equipment. If the damaged component fails immediately, the result can be a board that fails tests and requires rework. This represents lost production and additional manufacturing costs.

Worse than this, a component may be partially damaged and weakened. It may suffer a change or drift in characteristics. It may remain within specification, but fail later when in use by a customer. This is the most expensive type of failure, as it can cause:

- Customer dissatisfaction
- Customer service personnel and facility cost
- Engineers time, possibly for on-site repair with travel, and parts replacement

What is an EPA?

An EPA is an area that is maintained safe for handling static sensitive components by keeping electrostatic fields and voltages to an insignificantly low level. An EPA should have well defined boundaries so that it is clear where the safe area is entered and left.

- All personnel handling sensitive devices are grounded.
- All non-insulating and conductive objects are grounded, so that electrostatic charge cannot build up on these.
- Any surfaces on which ESDs are placed must be connected to EPA ground. According to practical experience, we have chosen the overall electrical performance of the reader in order to match its point-to-point and point-to-ground resistance in a range safely between 1 K ohm and 10^{12} ohm levels, allowing to avoid both hard grounding and electrical insulative conditions.
- Insulating materials are strong ESD sources and so they are excluded from the EPA where possible. Where this is not possible special measures such as ionisers are used to neutralise electrostatic charges.

The Gryphon™ ESD

The ESD-safe GRYPHON™ reader has been developed and tested to match strict requirements of EPA controlled areas. The GRYPHON™ ESD employs third generation low-carbon polymers, and is an advance beyond currently available ESD-safe readers.

Refer to the Gryphon™ ESD on the Datalogic website (www.datalogic.com) to get the certification report by Micro-Stat Laboratories / River's Edge Technical Service Inc.

Glossary

ESD	ElectroStatic Discharge. Fast charge transfer between objects with different electrostatic potential caused by direct contact or by an electrostatic field.
Conductive Electrostatic Material	Material having a surface resistivity between 10^3 and 10^6 ohm.
Dissipative Electrostatic Material	Material having a surface resistivity between 10^6 ohm and 10^{12} ohm.
EPA	ESD-protected area. Area where ESDS can be managed safely. ESD events are substantially avoided.
ESDS	Electrostatic discharge sensitive devices. Devices that can be damaged by ElectroStatic discharge.
Hard Grounding	A galvanic Earth connection through a highly conductive path that could lead to excessively high or rapid charging/discharging phenomena. The only remedy is to increase the resistance of the overall grounding path.
Insulant Electrostatic Material	Material having a surface resistivity over 10^{12} ohm.
Surface Resistance	Ratio between the D.C. voltage applied between two electrodes on a test surface and the current among them.
Surface Resistivity	It is equivalent to the Surface Resistance measured on a rectangular surface, with the electrodes on two opposite sides.



DECLARATION OF CONFORMITY



Datalogic Scanning Group Srl
Via S. Vitalino, 13
Lippo di Calderara di Reno (BO)
40012 Italy

dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

GRYPHON ESD D4XX+

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine Modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

2004/108/EC DIRECTIVE

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.
On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.
Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.
Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.
Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

EN 55022 (CLASS B ITE), AUGUST 1994:
AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), OCTOBER 2000:

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO
DISTURBANCE CHARACTERISTICS OF INFORMATION
TECHNOLOGY EQUIPMENT

EN 55024, SEPTEMBER 1998:

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT. IMMUNITY
CHARACTERISTICS. LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT

Lippo di Calderara, February 23rd, 2009

Ruggero Cacioppo
Quality Assurance Manager

Australia

Datalogic Scanning Pty Ltd
Telephone: [61] (2) 9870 3200
australia.scanning@datalogic.com

Japan

Datalogic Scanning KK
Telephone: 81 (0)3 3491 6761
japan.scanning@datalogic.com

France and Benelux

Datalogic Scanning SAS
Telephone: [33].01.64.86.71.00
france.scanning@datalogic.com

Latin America

Datalogic Scanning, Inc
Telephone: (305) 591-3222
latinamerica.scanning@datalogic.com

Germany

Datalogic Scanning GmbH
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0
germany.scanning@datalogic.com

Singapore

Datalogic Scanning Singapore PTE LTD
Telephone: (65) 6435-1311
singapore.scanning@datalogic.com

India

Datalogic Scanning India
Telephone: 91- 22 - 64504739
india.scanning@datalogic.com

Iberia

Datalogic Scanning SAS Sucursal en España
Telephone: 34 91 746 28 60
spain.scanning@datalogic.com

Italy

Datalogic Scanning SpA
Telephone: [39] (0) 39/62903.1
italy.scanning@datalogic.com

United Kingdom

Datalogic Scanning LTD
Telephone: 44 (0) 1582 464900
uk.scanning@datalogic.com



www.scanning.datalogic.com

Datalogic Scanning, Inc.

959 Terry Street
Eugene, OR 97402
USA
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

